

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

31^e ANNÉE

31st YEAR

SOMMAIRE	Page	CONTENTS
Notifications de maladies quaranténaires	354	Notifications of quarantinable diseases
Notifications d'application ou de retrait de mesures sanitaires	361	Notifications of application or withdrawal of sanitary measures
Maladies quaranténaires dans des villes attenantes à un port ou un aéroport	361	Quarantinable diseases in towns adjacent to a port or an airport
Aéroports notifiés en application du Règlement sanitaire international	362	Airports designated in application of the International Sanitary Regulations
Tarifs des droits sanitaires	362	Tariffs of sanitary charges
Fièvre jaune: Centres de vaccination habilités	363	Yellow fever: Designated vaccinating centres
Fièvre jaune: Indices d' <i>Aedes aegypti</i>	363	Yellow fever: <i>Aedes aegypti</i> index
Bulletin épidémiologique radiotélégraphique quotidien de l'OMS	364	Daily Epidemiological Radio Bulletin of WHO

Ce Relevé contient les renseignements reçus des administrations sanitaires nationales par l'OMS en son siège, ses bureaux régionaux et la Station d'information épidémiologique de Singapour.

Les notifications prescrites par la législation sanitaire internationale en vigueur, concernant les mesures quaranténaires, les vaccinations et autres sujets, sont publiées telles qu'elles sont reçues des gouvernements; aucun commentaire ne les accompagne, même lorsqu'elles semblent dépasser les dispositions de cette législation.

Dans ce dernier cas, le gouvernement intéressé est averti des divergences constatées; toutefois, les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque à l'OMS à l'adresse suivante:

Section de la Quarantaine internationale
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE.

This Record is compiled from information received from National Health Administrations, by WHO Headquarters, Regional Offices and the Epidemiological Intelligence Station at Singapore.

Notifications required under existing International Sanitary Legislation are, in respect of quarantine measures, vaccination and other items, published as received from reporting Governments, without comment, even though the contents of such notifications appear to be in excess of the provisions of that legislation.

In the latter event, the attention of the Government concerned will be drawn to discrepancies, but Health Administrations are invited to present their comments to WHO. All communications to be sent to:

Section of International Quarantine
Telegraphic Address: EPIDNATIONS GENÈVE.



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
WORLD HEALTH ORGANIZATION

PALAIS DES NATIONS
GENÈVE

14 SEPTEMBRE 1956

NOTIFICATIONS

de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus, et fièvre récurrente, aux termes de la législation sanitaire internationale

of plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever under International Sanitary Legislation

Explication des signes utilisés — Explanation of symbols used

- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 3 du Règlement sanitaire international indiquant qu'une circonscription est devenue infectée à la date donnée.
Notification received under Article 3 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area became an infected local area on the date indicated.
- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 6 du Règlement sanitaire international indiquant qu'une circonscription était indemne à la date donnée.
Notification received under Article 6 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area was free from infection on the date indicated.

... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received

- A Aéroport — Airport
- P Port maritime ou fluvial — Maritime or river port
- i Cas importé — Imported case
- p Chiffres préliminaires — Preliminary figures
- r Chiffres révisés — Revised figures
- s Cas suspect — Suspected case

PESTE — PLAGUE

Asie — Asia

	C.	D.
INDE — INDIA	19-25.VIII	
<i>Mysore State</i>		
Bangalore District	6 ^p	1 ^p

Andhra State

Chittoor District □ 13.IV

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la peste au cours des 2 dernières semaines | Other notifications, previously published, of the presence of plague during the last 2 weeks

26.VIII-8.IX

Afrique — Africa

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO
1.IX, Village Ngaba (N.-Ouest Blukwa, Prov. Orientale).
Village Dhega Kaniki (S.-Ouest Blukwa, Prov. Orientale).

Asie — Asia

VIET-NAM
1.IX, Phanri cua (Phanthiet Dist.).

PESTE DES RONGEURS — RODENT PLAGUE

Afrique — Africa

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO 19-25.VIII

Province du Kivu

Nord-Est Lubero. present

Province Orientale

Nord-Est Blukwa present

CHOLÉRA — CHOLERA

Asie — Asia

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	26.VIII-1.IX		2-8.IX	
Calcutta (PA)	11	10	12	6

29.VII-4.VIII 5-11.VIII

Etats — States

Andhra	2	2	9 ^p	6 ^p
Assam	4	3	...	...
Bihar	687	265	576	219
Bombay	23	10	21 ^p	6 ^p
Hyderabad	40	13	1 ^p	0 ^p
Madhya Pradesh	192	111	...	...
Orissa	129	57	271	127
Patiala & E. Punjab St. Union	32	8	33	10
Uttar Pradesh	47	24	98 ^p	38 ^p
West Bengal	133	61	76 ^p	43 ^p

12-18.VIII 19-25.VIII

Etats — States

Andhra	5 ^p	3 ^p	...	...
Bihar	61 ^p	22 ^p	...	...
Bombay	70 ^p	13 ^p	97 ^p	11 ^p
Hyderabad . . . . .	...	...	14 ^p	4 ^p
Orissa	132 ^p	75 ^p	164 ^p	102 ^p
Uttar Pradesh	86 ^p	31 ^p	31 ^p	16 ^p
West Bengal	36 ^p	22 ^p	41 ^p	12 ^p

Gulbarga Dist. (Hyderabad St.) □ 8.IX
Betul Dist. (Madhya Pradesh St.) ■ 7.IX
Kurnool Dist. (Andhra St.) ■ 6.IX
Lucknow Dist. (Uttar Pradesh St.) ■ 11.IX

CHOLÉRA (*suite*) — CHOLERA (*continued*)

<i>Asie (suite) — Asia (continued)</i>		C.	D.
INDE — INDIA		29.VII-4.VIII	
<i>Andhra State</i>			
<i>Districts</i>			
Guntur	1	1	
Srikakulam	1	1	
<i>Assam State</i>			
<i>District</i>			
Kamrup	4	3	
<i>Bihar State</i>			
<i>Districts</i>			
Bhagalpur	37	18	
Darbhanga	63	7	
Gaya	47	27	
Manbhum	5	1	
Monghyr	21	8	
Muzaffarpur	7	11	
Patna	418	121	
Santal Parganas	31	10	
Saran	14	3	
Shahabad	44	59	
<i>Bombay State</i>			
<i>Districts</i>			
East Khandesh	22	9	
Sholapur	1	1	
<i>Hyderabad State</i>			
<i>Districts</i>			
Mahbubnagar	3	1	
Raichur	37	12	
<i>Madhya Pradesh State</i>			
<i>Districts</i>			
Balaghat	20	9	
Bhandara	12	6	
Bilaspur	28	15	
Drug	89	53	
Japalpur	24	10	
Raipur	17	16	
Wardha	2	2	
<i>Uttar Pradesh State</i>			
<i>Districts</i>			
Aligarh	6	4	
Ballia	1	0	
Bareilly	18	8	
Basti	15	8	
Budaun	1	0	
Lucknow	2	1	
Saharanpur	1	1	
Unnao	3	2	
<i>West Bengal State</i>			
<i>Districts</i>			
Bankura	38	16	
Birbhum	33	17	
Burdwan	12	9	
Calcutta	11	5	
Howrah	17	4	
Malda	3	1	
Murshidabad	8	2	
24-Parganas	11	7	

<i>INDE (suite) — INDIA (continued)</i>		C.	D.
		5-11.VIII	
<i>Bihar State</i>			
<i>Districts</i>			
Bhagalpur	36	7	
Darbhanga	90	32	
Gaya	57	29	
Muzaffarpur	11	6	
Patna	283	89	
Saran	19	3	
Shahabad	80	53	
<i>Orissa State</i>			
<i>Districts</i>			
Balasure	8	4	
Bolangir Patna	2	2	
Cuttack	162	62	
Dhenkanal	14	12	
Ganjam	44	22	
Kalahandi	4	1	
Puri	29	16	
Sambalpur	8	8	
<i>Patiala & E. Punjab St. Union</i>			
Kapurthala District	33	10	
		12-18.VIII	
<i>Andhra State</i>			
<i>Districts</i>			
Guntur	1 ^p	0 ^p	
Srikakulam	4 ^p	3 ^p	
		19-25.VIII	
<i>Bombay State</i>			
<i>Districts</i>			
East Khandesh	10 ^p	2 ^p	
West Khandesh	87 ^p	9 ^p	
<i>Orissa State</i>			
<i>Districts</i>			
Balasure	14 ^p	5 ^p	
Cuttack	107 ^p	64 ^p	
Ganjam	21 ^p	19 ^p	
Puri	11 ^p	11 ^p	
<i>Uttar Pradesh State</i>		31 ^p	16 ^p
<i>West Bengal State</i>		41 ^p	12 ^p
		C.	D.
PAKISTAN		26.VIII-1.IX	2-8.IX
Chalna (P)	1	0	3
Dacca (A)	1	1	...
		C.	D.
		5-11.VIII	
East Bengal	26 ^p	19 ^p	

CHOLÉRA (suite) — CHOLERA (continued)

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du choléra au cours des 2 dernières semaines | Other notifications, previously published, of the presence of cholera during the last 2 weeks

26.VIII-8.IX

Asie — Asia	3.IX. Palamau Dist. (Bihar St.). Saran Dist. (Bihar St.).
INDE — INDIA	1.IX. Darbhanga Dist. (Bihar St.).
5.IX. Budaun Dist. (Uttar Pradesh St.). Mainpuri Dist. (Uttar Pradesh St.). Rae Bareilly Dist. (Uttar Pradesh St.).	PAKISTAN 1.IX. Dacca (A).

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

Notifications publiées précédemment, sur la présence de la fièvre jaune au cours des 12 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of yellow fever during the last 12 weeks

17.VI-8.IX

Néant — Nil

FIÈVRE JAUNE DE BROUSSE — JUNGLE YELLOW FEVER

Notifications publiées précédemment, sur la présence de la fièvre jaune de brousse au cours des 12 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of jungle yellow fever during the last 12 weeks

17.VI-8.IX

Amérique — America	PANAMA
BRÉSIL — BRAZIL	21.VIII. Région de Encida ¹ (Panama Province).
4.VIII. Porto Velho Dist. (Rondonia (Guapore) Terr., Porto Velho Municipio).	¹ Voir/See N° 35, p. 338.
COLOMBIE — COLOMBIA	
23.VI. Wilches Municipio (Santander Dept.).	

VARIOLE — SMALLPOX

Afrique — Africa

	C.	D.	C.	D.
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE FRENCH WEST AFRICA	19-25.VIII		26.VIII-1.IX	
CÔTE D'IVOIRE				
Treichville (Hôpital)	0	0	4	1
Cercles				
Abengourou	0	0	9	1
Abidjan	0	0	4	0
Aboisso	25	0	0	0
Agboville	2	0	2	0
Daloa	0	0	8	0
Dimbokro	1	0	0	0
Grand-Bassam	2	0	0	0
Grand-Lahou	2	0	5	0
Man	0	0	4	0

C. D. C. D.

AFRIQUE OCCID. FRANÇAISE (suite)
FRENCH WEST AFRICA (continued)

19-25.VIII 26.VIII-1.IX

DAHOMÉY

Cercle

Abomey 5 0 0 0

GUINÉE

Cercles

Conakry 6 0 5 0
Mamou 2 0 27 2
N'Zérékoré 0 0 2 0

HAUTE-VOLTA

Ouagadougou (Hôpital) 0 0 1 0

Cercle

Dédougou 1 1 1 0

NIGER

Cercle

Maradi 3 0

SOUDAN

Cercles

Goundam 9 0 5 0
Macina 2 0 0 0
Niafunké 1 0 0 0
San 0 0 2 1
Sikasso 0 0 1 0

C. C.

ALGÉRIE — ALGERIA 11-20.VIII 21-31.VIII

Dépts.

Alger (Camp du Maréchal) 0 1
Constantine-Bone 2 0

C. D.

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO 19-25.VIII

Provinces

Equateur 1¹ 0
Kasaï 40² 6³
Katanga 2 0
Kivu 1¹ 0
Léopoldville 22¹ 0
Orientale 17¹ 0

¹ Variola minor/Alastrim.

² Dont: Variola minor — Incl.: Alastrim 2.

³ Dont: Variola minor — Incl.: Alastrim 1.

VARIOLE (*suite*) — SMALLPOX (*continued*)

Afrique (*suite*) — Africa (*continued*)

	C.	C.
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA	12-18.VIII	19-25.VIII
<i>Provinces</i>		
Aroussi	2	0
Shoa	9	4
FÉD. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND FED. OF RHODESIA AND NYASSALAND		C. D. 2-8.IX
NORTHERN RHODESIA		
<i>Province</i>		
Barotse		29 6
NYASSALAND		
<i>Province</i>		
Central		1 0
	C.	C.
KENYA	12-18.VIII	19-25.VIII
Mombasa (PA)	0	1 ¹
Nairobi (A)	7 ¹	0
<i>Provinces</i>		
Central (excl. Nairobi (A))	1 ¹	16 ¹
Coast (excl. Mombasa (PA)).	12 ¹	0
Nyanza	3 ¹	0
¹ <i>Variola minor</i> /Alastrim.		
KENYA	30.VIII	31.VIII
<i>Central Province</i>		
<i>Machacos District</i>		
Matungulu	0	2 ¹
<i>Coast Province</i>		
<i>Districts</i>		
Kilifi	1 ¹	0
Malindi	1 ¹	0
¹ <i>Variola minor</i> /Alastrim.		
	7.IX	10.IX
<i>Province</i>		
Central	1 ¹	4 ¹
¹ <i>Variola minor</i> /Alastrim.		

	C.	C.
UGANDA — UGANDA	5-11.VIII	12-18.VIII
Jinja (Ville-Town)	0	1
<i>Districts</i>		
Ankole	38 ^r	0
Busoga	0	1
Kigezi	3 ^r	0
SIERRA LEONE	22-28.VII	29.VII-4.VIII
Protectorate	9	1
SIERRA LEONE		C. 2-8.IX
Freetown (PA)		7
TANGANYIKA		19-25.VIII
<i>Province</i>		
Northern		2
TANGANYIKA		C. D. 12-18.VIII
.		14 1
<i>dont — incl.</i>		
Western Province		3 0
Amérique — America		
BOLIVIE — BOLIVIA		C. D. 15-21.VII
.		49 17
<i>dont — incl. :</i>		
La Paz Dept.		46 15
	C.	C.
	5-11.VIII	12-18.VIII
Cochabamba Dept.	2	15
COLOMBIE — COLOMBIA	30.VII-5.VIII	6-12.VIII
<i>Antioquia Dept.</i>		
<i>Districts</i>		
Bello	0	1
Montebello	7	0
Segovia	1	0
Sonsón	2	7
Venecia	1	0
<i>Atlantico Dept.</i>		
Barranquilla (A)	1	0
<i>Bolivar Dept.</i>		
Cartagena (PA)	1	1
Bodega Central District	1	0
<i>Boyaca Dept.</i>		
<i>Districts</i>		
Chiquinquirá	1	0
Macanal	0	1
<i>Caldas Dept.</i>		
<i>Districts</i>		
Manizales	1	0
Palestina	0	1
Percira	3	0

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Amérique (suite) — America (continued)		C.	C.
COLOMBIE (suite)	30.VII-5.VIII		6-12.VIII
COLOMBIA (continued)			
<i>Cordoba Dept.</i>			
<i>Districts</i>			
Cereté	0		1
Ciénaga de Oro	0		1
Sn. Carlos	1		0
<i>Cundinamarca Dept.</i>			
Bogota (A)	4		8
<i>Districts</i>			
Facativá	1		0
Girardot	0		1
Tabio	1		0
Ubaque	0		1
Zipaquirá	1		0
<i>Santander Dept.</i>			
Charalá District	0		3
<i>Valle Dept.</i>			
Buenaventura (P)	0		2
Cali (A)	0		7
<i>Districts</i>			
Caicedonia	0		8
Cartago	2		2
La Cumbre	1		0
Palmira	6		4
Sevilla	0		2
Tuluá	1		2
Arauca Commis.	0		1
 <i>Asie — Asia</i>			
AFGHANISTAN		C.	19-25.VIII
<i>Provinces</i>			
Kataghan			1
Parwan (Charikar City)			1
BIRMANIE — BURMA		C.	2-8.IX
<i>dont—incl. :</i>			
Rangoon (PA)			1 0
CAMBODGE — CAMBODIA		C.	2-8.IX
<i>Province</i>			
Kompong-Cham			3

INDE — INDIA		C.	D.	C.	D.
		26.VIII-1.IX		2-8.IX	
Ahmedabad (A)	2	1	...	...
Bombay (PA)	3	1	2	0	
Calcutta (PA)	10	3	9	5	
Delhi (A)	3	0	0	0	
Kanpur (A)	1	0	0	0	
Karikal (P) . . . . .	...	...	...	...
Madras (PA)	7	4	9	2	
Tuticorin (P)	4	0	...	...
Visakhapatnam (P)	4	2	...	...
<i>Etat — State</i>		13-19.V		20-26.V	
Jammu & Kashmir	26	10	11	3	
<i>Etats — States</i>		8-14.VII		15-21.VII	
Madhya Bharat	1	2	...	...
Rajasthan	3	0	7	0	
INDE — INDIA		29.VII-4.VIII		5-11.VIII	
<i>Etats — States</i>					
Andhra	157	43	119 ^b	38 ^b	
Assam	10	2	5 ^b	3 ^b	
Bhopal	0	1	...	...
Bihar	21	13	13	7	
Bombay	28	9	18 ^b	1 ^b	
Delhi	1	0	1	1	
Hyderabad	5	2	13 ^b	0 ^b	
Madhya Bharat . . . . .	...	...	3 ^b	0 ^b	
Madhya Pradesh	64	14	2 ^b	0 ^b	
Madras	52	25	22 ^b	6 ^b	
Mysore	28	4	1 ^b	0 ^b	
Orissa	11	1	14	0	
Pondicherry	29	22	21	21	
Punjab (I)	1	1	...	...
Saurashtra	0	1	...	...
Travancore-Cochin	2	3	...	...
Uttar Pradesh	4	4	18 ^b	10 ^b	
West Bengal	30	11	27 ^b	14 ^b	
<i>Etats — States</i>		12-18.VIII		19-25.VIII	
Andhra	142 ^b	19 ^b	...	...
Assam . . . . .	...	...	2 ^b	1 ^b	
Bombay	3 ^b	1 ^b	7 ^b	1 ^b	
Delhi	1	1	1	1	
Hyderabad	4 ^b	3 ^b	...	...
Madhya Bharat . . . . .	...	...	28 ^b	6 ^b	
Madhya Pradesh	7 ^b	2 ^b	...	...
Madras	18 ^b	7 ^b	22 ^b	5 ^b	
Mysore	8 ^b	0 ^b	6 ^b	1 ^b	
Orissa	12 ^b	1 ^b	6 ^b	0 ^b	
Pondicherry	14	12	23	23	
Uttar Pradesh	8 ^b	1 ^b	8 ^b	4 ^b	
West Bengal	22 ^b	9 ^b	30 ^b	15 ^b	
East Khandesh Dist. (Bombay St.)	☐	12.IX			
Mandya Dist. (Mysore St.)	■	12.IX			
IRAK — IRAQ				C.	D.
<i>Provinces</i>				2-8.IX	
Erbil				11	1
Sulaimaniya				1	0

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	C.			
	19-25.VIII			
JAPON — JAPAN				
<i>Okayama Prefecture</i>				
Okayama	0 ^r			
Voir/See No 36, p. 348.				
	C.	D.	C.	D.
PAKISTAN	26.VIII-1.IX		2-8.IX	
Dacca (A)	2	1	2	1
			C.	D.
			5-11.VIII	
East Bengal			69 ^p	33 ^p

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la variole au cours des 4 dernières semaines

Other notifications, previously published, of the presence of smallpox during the last 4 weeks

12.VIII-8.IX

Afrique — Africa

AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE FRENCH WEST AFRICA	25.VIII. Koinadugu, Tonkolili, Kailahun, Kono Districts.
25.VIII. Aboisso, Dimbokro, Grand-Bassam Cercles (Côte d'Ivoire). Abomey Cercle (Dahomey). Conakry, Mamou Cercles (Guinée). Maradi Cercle (Niger). Macina, Niafunké Cercles (Soudan).	18.VIII. Makeni (Bombali Dist.), Magburaka (Tonkolili Dist.).
18.VIII. Madaoua Cercle (Niger). Oï. Niger (Soudan).	TANGANYIKA
CÔTE DE L'OR — GOLD COAST	18.VIII. Central, Eastern, South Highlands Provinces.
23.VIII. Kuntanase (Bekwai Dist.).	UNION SUD-AFRICAINE UNION OF SOUTH AFRICA
23.VIII. ¹ Abreshia (near Elmina) (Western Region).	23.VIII. Standerton District.
¹ Correction. Voir/See No 34, p. 328.	Amérique — America
17.VIII. Agona Abrem (Elmina Dist.).	PARAGUAY
16.VIII. Ashanti (Adm. Colony Western Region).	18.VIII. San Pedro Dept.
FÉD. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND FED. OF RHODESIA AND NYASALAND	Asie — Asia
1.IX. Northern Region (S. Rhodesia).	INDE — INDIA
18.VIII. Northern Prov. (Nyasaland).	1.IX. Ahmedabad (A), Delhi (A), Kanpur (A), Tuticorin (P). Gwalior Dist. (Madhya Bharat St.).
KENYA	31.VIII. Shimoga (Mysore St.).
30.VIII. Coast Province.	25.VIII. Allahabad (A), Karikal (P), Visakhapatnam (P).
27.VIII. Kiambu Dist. (Central Prov.).	22.VIII. Muzaffarpur Dist. (Bihar St.).
24.VIII. Nakuru Dist. (Rift Valley Prov.).	18.VIII. Cuddalore (P).
16.VIII. Mbiuni (Machacos Dist., Central Prov.).	INDONÉSIE — INDONESIA
13.VIII. Teita (Teita Dist., Coast Prov.).	25.VIII. Makasar (PA).
NIGERIA	IRAK — IRAQ
18.VIII. Kano (Urban Area), Bauchi, Ijebu, Katsina, Niger Provinces.	1.IX. Baghdad Province.
SIERRA LEONE	IRAN
1.IX. Freetown (PA), Bo, Bombali, Kenema, Moyamba Districts.	25.VIII. Recht, Sabzevar, Semnan Depts.
	18.VIII. Azarhahr, Khoy, Tabriz Depts.

TYPHUS A POUX — LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER

Afrique — Africa

	C.	D.	C.	D.
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA	12-18.VIII		19-25.VIII	
<i>Provinces</i>				
Aroussi	83	0	0	0
Harar-Bale	1	0	0	0
Kaffa	13	0	4	0
Shoa	25	1	17	0
Wollega	1	0	0	0
Wollo	1	0	0	0
	C.		C.	
TUNISIE — TUNISIA	1-10.VI		21-30.VI	
<i>Circ. Méd. de Tunis Banlieue</i>				
Tunis (Hôpitaux)	3		2	

Amérique — America

	C.	D.	C.	D.
BOLIVIE — BOLIVIA	29.VII-4.VIII		5-11.VIII	
La Paz (A)	2	1	4	0
	12-18.VIII		19-25.VIII	
La Paz (A)	3	0	2	0
			C.	
COLOMBIE — COLOMBIA			6-12.VIII	
<i>Caldas Dept.</i>				
Manizales District			5	
	C.		C.	
PÉROU — PERU	5-11.VIII		19-25.VIII	
<i>Depts.</i>				
Apurimac	0		1	
Pasco	2		0	
	C.			
Asie — Asia				
CORÉE — KOREA			17.VI-14.VII	
<i>Provinces</i>				
Cholla-Pukdo			1	
Chungchong-Namdo			1	
Chungchong-Pukdo			3	
IRAK — IRAQ			2-8.IX	
Baghdad (A)			2 ⁱ	

TYPHUS A POUX (suite)
LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER (continued)

Europe	C.	C.
YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA	8-14.VIII	15-21.VIII
BOSNIE & HERZÉGOVINE		
<i>Districts</i>		
Gorazde }	7	0
Sarajevo }		
Zenica	0	1
Zvornik	☐ 14.VIII	
MONTÉNÉGRO		
Titograd District	☐ 21.VIII	
SERBIE		
<i>Districts</i>		
Novi Pazar }	☐ 21.VIII	
Smederevo }		
Pristina }		
Titovo Uzice }	☐ 14.VIII	

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du typhus à poux au cours des 4 dernières semaines

Other notifications, previously published, of the presence of louse-borne typhus fever during the last 4 weeks

12.VIII-8.IX

Afrique — Africa

EGYPTE — EGYPT
25.VIII. Alexandria (PA).
18.VIII. Cairo (A).
Gharbiya Prov.

LIBYE — LIBYA
1.IX. Sabrata (Tripolitania Prov.)

Asie — Asia

TURQUIE — TURKEY
18.VIII. Zonguldak Prov.

Europe
TURQUIE — TURKEY
18.VIII. Istanbul (PA).

FIÈVRE RÉCURRENTÉ A POUX
LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER

Afrique — Africa

	C.	C.
ALGÉRIE — ALGERIA †		21-31.VIII
<i>Dépt. Alger</i>		
Malakoff		1
	C.	C.
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA †	12-18.VIII	19-25.VIII
<i>Provinces</i>		
Beghemeder	1	0
Harar-Bale	6	2
Kaffa	6	9
Shoa	17	26
Sidamo-Borena	7	0
		C.
LIBYE — LIBYA †		2-8.IX
<i>Province Cyrénaïque</i>		
<i>Derna District</i>		
Beda		1
		C.
MAROC — MOROCCO †		1-30.IV
<i>Région Rabat</i>		
Territoire de Port-Lyautey		2
		C.
TUNISIE — TUNISIA †		21-30.VI
<i>Circ. méd. de Béja Banlieue</i>		
Béja		1

† Pas de distinction dans les rapports reçus, entre fièvre récurrente à poux et fièvre récurrente à tiques. — No distinction in reports received, between louse-borne and tick-borne relapsing fever.

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la fièvre récurrente à poux au cours des 3 dernières semaines

Other notifications, previously published, of the presence of louse-borne relapsing fever during the last 3 weeks

19.VIII-8.IX

Néant — Nil

NOTIFICATIONS D'APPLICATION OU DE RETRAIT DE MESURES SANITAIRES
NOTIFICATIONS OF APPLICATION OR WITHDRAWAL OF SANITARY MEASURES

Ces déclarations, faites par des Etats en ce qui concerne des territoires autres que les leurs, ne sont publiées que si elles émanent d'Etats non liés par le Règlement sanitaire international (Règlement N° 2 de l'OMS).

These declarations, made by States in respect of territories other than their own, are published only if received from States not party to the International Sanitary Regulations (WHO Regulations No. 2).

Retrait de mesures sanitaires. — Withdrawal of sanitary measures

Par — By	aux provenances de against arrivals from	pour cause de on account of	Date
SINGAPOUR SINGAPORE	Tellicherry (Inde — India).	Variole Smallpox	7.IX

MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

dans des villes attenantes à un port ou un aéroport — in towns adjacent to a port or an airport

Pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie, un ou plusieurs cas (confirmés ou suspects) sont apparus dans les villes énumérées ci-dessous.

La date indiquée est celle de la fin de la semaine pendant laquelle est survenu le dernier cas notifié.

Une ville continuera à figurer dans cette liste jusqu'à ce qu'il soit notifié qu'aucun cas n'est survenu pendant la période énoncée.

Cette liste est préparée d'après les renseignements devant être fournis à l'Organisation en application de l'article 9 du Règlement sanitaire international, renseignements qui, selon l'article 11, doivent être retransmis par elle à toutes les administrations sanitaires.

During the period indicated under the heading of each disease one or more (confirmed or suspected) cases have occurred in the towns listed below.

The date shown is that of the end of the week in which the last notified case occurred.

A town will remain on the list until reports received show that no case has occurred during the period stated.

This list is prepared from information required to be sent to the Organization under Article 9 of the International Sanitary Regulations, and to be transmitted by it, under Article 11, to all health administrations.

PESTE PLAGUE <i>(2 semaines)¹</i> <i>(2 weeks)¹</i> NÉANT — NIL	BRÉSIL — BRAZIL Rio de Janeiro (PA) . . . 30.VI*	INDONÉSIE — INDONESIA Makasar (PA) 25.VIII	ÉGYPTE — EGYPT Alexandria (PA) 25.VIII Cairo (A) 18.VIII Damietta (P) 11.VIII*
CHOLÉRA CHOLERA <i>(2 semaines)¹</i> <i>(2 weeks)¹</i> INDE — INDIA Calcutta (PA) 8.IX PAKISTAN Chalna (P) 8.IX Dacca (A) 1.IX	CAMBODGE — CAMBODIA Phnom-Penh (PA) . . . 18.VIII COLOMBIE — COLOMBIA Bogota (A) 12.VIII Barranquilla (PA) . . . 5.VIII* Buenaventura (P) . . . 12.VIII Cali (A) 12.VIII Cartagena (PA) 12.VIII	KENYA Nairobi (A) 18.VIII Mombasa (PA) 25.VIII PAKISTAN Dacca (A) 8.IX SIERRA LEONE Freetown (PA) 1.IX TANGANYIKA Dar-es-Salaam (PA) . . . 18.VIII	ÉQUATEUR — ECUADOR Quito (A) 9.VI* IRAK — IRAQ Baghdad (A) 8.IX
FIÈVRE JAUNE YELLOW FEVER <i>(12 semaines)²</i> <i>(12 weeks)²</i> NÉANT — NIL	INDE — INDIA Ahmedabad (A) 1.IX Allahabad (A) 25.VIII Bombay (PA) 8.IX Calcutta (PA) 8.IX Cuddalore (P) 18.VIII Dehli (A) 1.IX Kanpur (A) 1.IX Karikal (P) 25.VIII Madras (PA) 8.IX Pondicherry (P) 1.IX Tuticorin (P) 1.IX Visakhapatnam (P) . . . 25.VIII	URUGUAY Montevideo (PA) 12.VII* VIET-NAM Tourane (PA) 21.VII* TYPHUS A POUX <i>(4 semaines)³</i> LOUSE-BORNE TYPHUS <i>(4 weeks)³</i> BOLIVIE — BOLIVIA Cochabamba (A) 7.VII* La Paz (A) 25.VIII	ÉQUATEUR — ECUADOR Quito (A) 9.VI* IRAK — IRAQ Baghdad (A) 8.IX TURQUIE — TURKEY Istanbul (PA) 18.VIII FIÈVRE RÉCURRENTE A POUX <i>(3 semaines)⁴</i> LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER <i>(3 weeks)⁴</i> NÉANT — NIL

¹ Peste — Plague, Choléra — Cholera: 26.VIII-8.IX.

² Fièvre jaune — Yellow fever: 17.VI-8.IX.

* Aucune notification plus récente n'a été reçue — No further notification has been received.

³ Variole — Smallpox, Typhus à poux — Louse-borne typhus: 12.VIII-8.IX.

⁴ Fièvre récurrente à poux — Louse-borne relapsing fever: 19.VIII-8.IX.

PORTS ET AÉROPORTS — PORTS AND AIRPORTS

AÉROPORTS NOTIFIÉS EN APPLICATION
DU RÈGLEMENT SANITAIRE INTERNATIONAL

Amendements au N° 16, 1955, Supp. 3

AIRPORTS DESIGNATED IN APPLICATION
OF THE INTERNATIONAL SANITARY REGULATIONS

Amendments to No 16, 1955, Supp. 3

ADEN (COLONIE)

ADEN (COLONY)

A la page 4, *supprimer* :

| On page 4, *delete* :

*Aéroports pourvus
d'une zone de transit direct
Airports provided with
direct transit areas*

Mukalla
(Riyan)

et *insérer* :

| and *insert* :

AUCUN — NONE

MALAISIE (Fédération de)

MALAYA (Federation of)

A la page 8, *supprimer* le renseignement publié et *insérer* :

| On page 8, *delete* information and *insert*:

*Aéroports sanitaires
Sanitary airports*

Kuala Lumpur

MESURES SANITAIRES — SANITARY MEASURES

TARIFS DES DROITS SANITAIRES

Amendement au N° 46, 1955, Supp. 5

TARIFFS OF SANITARY CHARGES

Amendment to No 46, 1955, Supp. 5

ADEN (PROTECTORAT)

ADEN (PROTECTORATE)

A la page 4, *supprimer* les renseignements publiés et *insérer* :

| On page 4, *delete* all information and *insert* :

Vaccinations	East Afr. shillings
par vaccination contre le choléra, la fièvre jaune ou la variole	10/-

Vaccinations	East Afr. shillings
per vaccination against cholera, yellow fever or smallpox.	10/-

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

CENTRES DE VACCINATION HABILITÉS

DESIGNATED VACCINATING CENTRES

Amendement au N° 24, 1956, Supp. 2

Amendment to No 24, 1956, Supp. 2

TANGANYIKA

TANGANYIKA

A la page 18, *supprimer* :

| On page 18, *delete* :

Urambo

INDICES D'AÈDES AEGYPTI

AÈDES AEGYPTI INDEX

Rapports sur les indices d'*Aedes aegypti* reçus des territoires exclus des zones d'endémicité amarile.

Reports on the *Aedes aegypti* index received from territories excluded from the Yellow-Fever Endemic Zones.

SOMALIE BRITANNIQUE

SOMALILAND PROTECTORATE

Période Period covered	Localité Locality	Gîtes larvaires d' <i>Aedes aegypti</i> trouvés Breeding places of <i>Aedes aegypti</i> found	Indice d' <i>Aedes aegypti</i> <i>Aedes aegypti</i> index
Janvier - mars January - March	1956 {	Berbera	0
		Hargeisa	0
		Zeila	0

BULLETIN ÉPIDÉMIOLOGIQUE RADIOTÉLÉGRAPHIQUE QUOTIDIEN DE L'OMS

DAILY EPIDEMIOLOGICAL RADIO BULLETIN OF WHO

L'Organisation Mondiale de la Santé à Genève transmet tous les jours par l'intermédiaire des postes émetteurs de Radio Suisse S.A. (Genève-Prangins), un *Bulletin épidémiologique* destiné aux administrations sanitaires. Ce bulletin contient les renseignements officiels reçus par l'OMS à Genève sur les cas de maladies quaranténaires, c'est-à-dire de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus et fièvre récurrente, constatés dans les ports et les aéroports (section une); sur les déclarations de circonscriptions infectées ou redevenues indemnes (section deux); sur les cas de maladies quaranténaires constatés dans des localités autres que ports et aéroports (section trois); et enfin sur les épidémies de maladies non quaranténaires ayant un intérêt international suffisant (section quatre).

Le texte du bulletin radiotélégraphique quotidien est renouvelé tous les vendredis. Mais, les autres jours, les dernières informations reçues à l'OMS sont ajoutées au bulletin.

Les dernières informations, se terminant par « fin des dernières informations », sont données au commencement du message afin de permettre aux autorités sanitaires de recevoir le bulletin aux moindres frais. Quand il n'y a pas de changement, le mot « répétition » précède la section une du radio-bulletin.

Les administrations sanitaires sont invitées à prendre les dispositions nécessaires pour la réception de ce message quotidien. Les conditions de réception du bulletin, ainsi que toutes observations et suggestions opportunes au sujet de sa teneur, seront signalées à la Division des Services d'Epidémiologie et de Statistiques Sanitaires de l'OMS (adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENEVE).

Les postes émetteurs de Genève-Prangins qui transmettent le *Bulletin Radiotélégraphique Quotidien de l'OMS* sont indiqués à la page 352 (N° 36, 1956).

The World Health Organization, Geneva, transmits every day over the Radio-Suisse S.A. wireless stations (Genève-Prangins), an *Epidemiological Bulletin*, destined for health administrations. This bulletin contains official information received by WHO in Geneva on the occurrence of the quarantinable diseases, i.e., plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever, in ports and airports (section one); on declarations of areas as infected or free from infection (section two); on cases of the quarantinable diseases in localities other than ports and airports (section three); and on outbreaks of non-quarantinable diseases, if of sufficient international interest (section four).

The text of the daily epidemiological bulletin is renewed on Fridays, but additional items are included on other days.

The latest information, followed by the words "end of latest information", is given at the beginning of the message, in order to reduce the cost of reception to health administrations. Whenever the text is not modified, the word "repetition" precedes section one of the radio bulletin.

Health administrations are urged to make arrangements for the reception of this daily message. Reports on conditions of reception, and any comments and suggestions regarding the contents of the bulletin should be communicated to the Division of Epidemiological and Health Statistical Services, WHO, Geneva (cable address: EPIDNATIONS, GENEVA).

The Genève-Prangins stations transmitting the *Daily Epidemiological Radio Bulletin of WHO* are listed on page 352 (No 36, 1956).

Prix du *Relevé épidémiologique hebdomadaire*

Par numéro Fr. s. 1.— \$0.30
Abonnement annuel . . . Fr. s. 45.— \$14.00

Price of the *Weekly Epidemiological Record*

1/9 Per single copy
£3.15.0 Annual subscription